

Who Ate The Sunflower Seeds?

# 谁吃了向日葵的种子

不断地往新的方向前进  
将永远得不到安乐

◎尼克·李维 著  
Dr.Nick Levi  
◎李毓昭 译

颠 覆  
“奶酪哲学”  
的寓言故事

日本销量突破 100 万册

中央编译出版社

I712.74

1

Who Ate The Sunflower Seeds ?

# 谁吃了向日葵的种子？

尼克·李维 著

Dr.Nick Levi

李毓昭 译

北方工业大学图书馆



00507215

HIMAWARI NO TANE WA DARE GA TABETA?

©NICK LEVI 2001

Originally published in Japan in 2001 by CHUO ART PUBLISHING CO.,LTD..

Chinese translation rights arranged through TOHAN CORPORATION,TOKYO.

(京权)图字: 01-2002-0976

图书在版编目 (CIP)

谁吃了向日葵的种子? / (美)李维著; 李毓昭译.

- 北京: 中央编译出版社, 2002

ISBN 7-80109-549-9

I . 谁… II . ①李… ②李… III . 寓言—美国—现代 IV.I712.74

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 014423 号

---

出版发行: 中央编译出版社

地 址: 北京西单西斜街 36 号 (100032)

电 话: 66521152 (编辑部) 66171396 (发行部)

E m a i l : cctp\_edit@sina.com

网 址: <http://www.cctp.com.cn>

经 销: 全国新华书店

印 刷: 北京海淀求实印刷厂

开 本: 787 × 1092 毫米 1/32

印 张: 3.125

版 次: 2002 年 3 月第 1 版第 1 次印刷

定 价: 13.80 元



有吃不完的向日葵种子  
不见得就是幸福，  
比同伴多一颗  
也不见得就更伟大。

—— 第一百只黄金鼠

## 目 录

### ◆ 关于这本书

向日葵研究员尼克·李维博士的前言 … 1

### ◆ 一场丹佛的聚会 ……………… 9

### ◆ 故事的开始 ……………… 14

——谁吃了向日葵的种子

### ◆ 深夜餐厅漫谈 ……………… 77

### ◆ 后记 ……………… 90

# 关于这本书

## 向日葵研究员尼克·李维博士的前言



在我撰写这篇前言时，听说有类似的书如雨后春笋般一本本地问世。其实每次出现一本畅销书，就会有类似的书籍随后出版是出版界的常态。如果有人觉得本书也是跟风之下的产物，那也是没办法的事，毕竟那是不争的事实。

可是，说老实话，本书的基本概念应该和已出版的那些不一样，而且里面有许多让人眼睛一亮的名言，绝不会让购买的人失望。

至于本书的功用，那就不得而知了。说句不客气的话，不管作者的写作用意为何，一本书在出版后读者要如何诠释，就不是作者的事了。

觉得本书有用处的人可以暂时放在手边多看几次，觉得没有用的人不妨趁着封面还很新，拿到二手书店去卖。如果有人在那里看到，也许会很高兴地用半价买下。

这个故事有许多黄金鼠和兔子登场，可是并不像其他同性质的书那样加上名字。为什么？只是懒得想名字而已。

本书的情节是绕着黄金鼠和兔子的主食“向



日葵的种子”打转。为什么要以它们为主角？因为老鼠、侏儒、狐狸和猫都有人用了，我一时想不出其他适当的动物。

而以向日葵的种子为题材的原因是，黄金鼠和兔子并不吃奶油或乳酪。可是，正因为是向日葵种子，才能推衍出无法借着奶油或乳酪产生的有趣故事。

我并没有意思藉由本书来批评现代以经济为优先的社会或环境问题，不过也许难免也有这方面的考量。

在撰写这本书的现在，我是幸福的。我住在窄小的公寓里，有一台破车，一间小小的个人工作室。也许住所换成独栋建筑会快乐一点，或是车子换成路华最新的车款会比较幸福。这种想法我也不是没有，但是相对的，也许为了得到那些享受，我必须用目前拥有的部分幸福来交换。

例如，我现在住的公寓需要坐电梯上三楼，出入口只有一个，小偷很难潜入，而且看起来不



像有价值的东西在里面，实际上也没有。

但如果是独栋建筑，就必须在好几个地方上锁，表面上看起来也比公寓住家有钱，出门时就会不太放心。

车子方面也是一样，现在的车子即使有点磨损或碰伤我都不会介意，但如果是豪华轿车，即使只是一根小树枝掉下来，我也可能会停下来检查一下。

安全的住所、开车不需顾虑四周等事情，在幸福中所占的比例是很大的。

有一个同事在年纪尚轻，月薪约有两千美元时说：“在薪水加到五千美元之前，我的生活应该不会和现在有什么不同，顶多只是中餐的花费从五美元变成十美元，还不可能有司机开车送我上下班，或是在俱乐部有美女陪侍。可是，如果薪水达到一万美元，生活或许就不一样了。”

这个同事在月薪达到一万美元时，又说：“生活基本上和年轻时没有两样，只是房子住得比较大，家里请了佣人，开的车子变得比较高



级，但是不是因此得到好几倍的快乐呢？倒也没有。也许等到月薪十万时，多少会变得不一样。”

我不知道他的收入后来增加了多少，无论如何都没有听说他达到了十万美元的月薪。可是，即使他的收入有十万美元或一百万美元，我想他还是不会满足。

有些人就是这样，在“还不够幸福，还不够幸福”的想法中度过一生，却也有人不管多么贫穷，依然能在生活中找到快乐，在人生中感觉到幸福。也许一直觉得不够幸福的人其实已经掌握了许多幸福，然而不管有多么幸福，如果当事者没有半点感觉，那就算得到再多也没有用。

“变化”这个名词似乎正在流行，每个人都在说，要看清楚变化，要顺应变化，因为现在的时代正在改变。那么这个变化是谁造成的？无疑是人自己。牛或猪并不会改变，也不会因为四周环境的改变而连忙去顺应。换言之，是不是有人使用“变化”一词来为特定的人士制造“有利的变化”？在因为乳酪不见了而大声喊着，那就是变



化之前必须先去了解为什么乳酪会不见，还有可以从那件事学到什么。

许多人被迫为了营业额、利润或一些没什么价值的东西到处寻找乳酪，这样的人生绝不可能得到快乐。

何况好不容易找到乳酪了，也会由在后面逼迫的家伙取走大部分，拿去换成有游泳池的别墅或高级进口车。找到乳酪的当事者只会获得些许的碎屑，至于拼命找到大块乳酪的人，得到的也只是稍大一点的碎片。有些人会用“某某的成绩非常杰出，给他一大块乳酪奖励，请各位也好好努力”之类的话来煽起竞争心理，可是这里所说的大块乳酪，其实和某些人没有任何付出就拿走的乳酪相比，根本就小得可怜。所谓的“变化”，不就是察觉到这种不公平，使这个世界变得能让人在物质上和精神上都感到满足吗？

原本并没有那么多变化必须惊慌地顺应，只是有人故意以变化为理由，把大众牵引到某个方向。这种人绝对是存在的。“改革”这个名词经常



听得到，我们最好先知道一点，就是现今的政治绝不可能做出对所有人都有利的改革。

对许多政治人物来说，最关心的事情莫过于选举，所以他们的改革目的是在选举中获胜，而不是改善人民的生活，顶多是改善了他们自己的生活。

因此，我们完全不需要去顺应没什么意义的变化，像下面就是一个被设计出来的可怕“变化”。

“我们必须帮助先进国家用武力对暴虐的国家施压。在现在的时期，已经不容许我们以弃绝战争的宪法为理由不参与战斗，所以要让自卫队不会违宪，就必须修改宪法。”

为什么要这样？因为战胜了就可以赚到钱，军事产业会变得很蓬勃，还可以从战败国那里得到赔偿金。这就是那些认为只要使伤亡降到最低就可以发动战争的人真正的目的吧，国际的纷争才会因此一直无法用和平的方式解决。

不盲目跟从不合理的变化，并努力去推动让所有人得到幸福的变化，不就是日本现在最需要

从当地散布到全世界的理念吗？

话扯远了，但是我丝毫无意借着本书来改变世界。

本书再怎么说都只是一则童话，所以使用的笔调很浅白，应该连烤肉妹或刺猬头男生都看得懂吧。

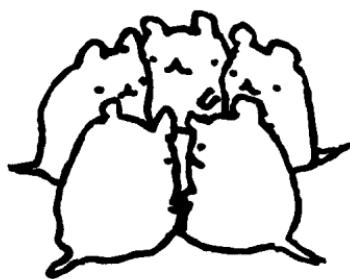
2001年4月于丹佛



◇ ◇ ◇

8 Who Ate The Sunflower Seeds ?

# 一场丹佛的聚会



在丹佛清爽的春日午后，一群学生时代的死党利用假日，在星巴克咖啡馆聚集。大家本想借着许久未见的机会喝个痛快，可是很遗憾的、同学中没一个人懂得敲定地点，只好先在每个人都知道的咖啡馆会合，再决定要去哪里。

可是，答应参加的人照例又姗姗来迟。这些人让大家等上三十分钟或一小时是很平常的，甚至有人迟到四五个小时，到了集合地点看到没有人还会抱怨。所以对最早到的人来说，从星巴克换到下一家店以前总有一大段时间要打发。

这次预定有十二个人要参加，但是三十分钟过去了，还只到了三个人，不过大家一点都不觉得奇怪。

“你们有没有觉得现在的世界正在改变？”

有一个人冷不防说出这句不明所以的话。

“干嘛忽然蹦出这句话？当然会改变啰，有史以来没一个时代不改变的。”

“近来经常听到什么‘时代趋势’或‘变化’之类的话，我大概知道那是指什么，不对，应该



是很清楚。我经常去日本出差，总觉得日本首相换个不停，以前好像在位的时间比较久，那也是一种变化吧。日本人的名字很难记，又换得这么频繁，好不容易记住了，马上就换了一个。”

“日本的首相是吉田茂吗？”

“不是，是田中角荣吧？”

“错得太离谱了，你们是活在哪个年代啊？最近才刚换，叫什么去了……”

“名字不重要，反正不管是谁，对美国都没什么影响。”

世人越来越关心世界上的环境问题，对于核能发电、环境开发等过去的作为或计划内容确实有了新的观点，这可以算是一种明显的改变。而以经济为优先的群体之间也开始出现争议。

这些年来，对发展或进步的看法和以往不一样的人日益增多，而且逐渐产生影响，已经到了由不得施政者忽视的程度。这样的趋势在一般所称的先进国家已经成为常识。



但是相反的，也有很多人对这种趋势很不以为然，不仅无视于时代的改变，还想尽办法逆势而行。这些人促成了现今的“发展”，具有相当的政治经济力量，能够动员媒体，制造莫须有的舆论。

例如，不惜金钱大批购买平时根本不可能畅销的书籍，轻易地制造出畅销书的假象，然后大肆宣传说那本书的内容才是“正确”的，使许多读者信以为真。

“有一本关于向日葵种子的书在近来风评很好，并且引起很多讨论。”

“内容是什么，流行的园艺吗？”

“听说里面有黄金鼠和兔子。”

“那么是园艺没错啰。”

“我有个朋友看过那本书，他说领悟很多或长了智能什么的，所以我也买来看了。”

“结果呢？”

“拿给学企管的人看，他们的脸色都不太好。”



◇ ◇ ◇